

# Pearl Lam Galleries

香港毕打行

## 纽伦港之梦

### 帕斯萨尔·马凡内·泰欧个人展览

展览日期 2018年5月18日至7月7日，星期一至星期六，上午10时至晚上7时

地点 艺术门，香港中环毕打街12号毕打行6楼

香港——《纽伦港之梦》是帕斯萨尔·马凡内·泰欧于香港的首次个人展览。泰欧是一名喀麦隆裔的装置艺术家，目前定居于比利时根特。艺术家于2002年的第11届文献展以及2009年的威尼斯双年展开始崭露头角。

纽伦港是纽约、伦敦、香港的合称，分别代表了三个领先全球的国际金融中心，在经济和文化方面享誉相似的成就。对泰欧来说，这些大都会象征着人类文明的交叉口，造就了许多人的梦想。事实上，这种无边界的理想主义也为其他城市的发展奠定了准则。假如这些国际化城市的增长取决于它们对于更广泛的地区可以施加经济控制的能力，这些城市将何去何从？而座落在这些经济公式之外的多数人口，对于未来的居住地是否有影响权？

为了传达并唤起此意识，泰欧重新审视了我们作为人类在最基本的层面上管理欲望的方式。身为人类社会的一分子，我们是否可以共享一个普遍的理念？泰欧形容自己是「一个在形式的宇宙中迷失的人，穿梭于多个未知的领域」，却不自居为一名艺术家。他在世界各地的旅游成为他源源不绝的灵感来源，启发他探索对于跨国主义的矛盾心理，十分契合香港的代表性议题。此外，如果一个画廊的主要功能是赋予个人艺术作品以意义，泰欧认为本次展览在一个最广泛的程度上来说，可以作为反思人性的辅助平台。艺术家表示：「纽伦港之梦旨在深入探索人类的肉体，寻找一种能够团结世人的共同基因。」此展览采取了「过去与未来的抗衡园地」为形式。为了成功创造出幻觉的体验，艺术家模拟了一种高度自觉的心理状态，同时也反诘了人类命运的本质。这个视觉实验借此模糊了过去与现在、真实与虚拟、仪式与日常，以及物质与非物质之间的界线，使我们更加接近体验当代生活的矛盾。泰欧在本次展览中汇集了一批过往完成的艺术品，并将它们与当地取得的工业材料予以结合，在画廊空间内创造一个全景视野。

踏入展厅，首先迎接我们的是竖立在墙上的大型矩形竹子迷宫。作品的启发来自于热带丛林中常见的藤本植物（或生根藤），旨在引发我们对于身在何处的省思。受到中国丰富历史文化的启发，却也在同时被中国的世界经济主导地位抵制，《竹阵》表达了中国经济扩张无穷无尽的渴望，以及该国对其历史周期性的否认。泰欧评论了过去与未来之间的关系：「我仍然相信过去与未来环环相扣，而未来的基础是由当下去定义。」作品令人联想到波赫斯的短文经典《歧路花园》。我们所感受到的进步及其所带来

的伤痛被时间的排列所支配着，就如故事主角所言：「时间会不停止的分化为无数个未来，而在其中一个未来，我就是你的敌人。」泰欧扮演的便是敌人的角色。

《彩色线 D》看起来像是从画廊天花板上悬挂下来虚构的云彩，赋予非物质的互联网一个物质化的形态。作品让我们思考维持虚拟生活所需付出的劳力和自然资源。

《织》意味着编织，利用空调导管编织出错综复杂并且覆盖整个画廊墙面的格子结构。旨在表达为了活得更有意义，我们必须摆脱制度和政治结构的束缚。《织》也同时点出我们为了所谓的保护主义，所搭建出用来控管控制难民流动的围栏边境。

《彩色石头》是由路面常见的采石花岗岩石排列而成。带有玩笑意味的去评论现今种族及肤色上的种种议题，艺术家为每一块石头分别喷上了不同的原色。在 1968 年巴黎的学生抗议活动中，类似的花岗岩石曾被用来抗击警察，分裂政见并在民主社会中造成分歧。

《面具护身符》系列展出的是用托斯卡纳玻璃所制成的非洲头像，并用黑色条纹管包覆以勾绘出恶魔般的身影。Gri-gri 是来自非洲的巫毒教幸运护身符。身处于社交媒体的全盛时期，人们为了得到即时的满足，付出的代价便是逐渐远离我们的真相。相比真诚，我们经常更重视虚伪。有些人在网路世界中创建虚拟的分身用以逃避心理，有些人则选择彻底拒绝面对现实。自恋在这个勇敢的新世界中形成了一种邪恶的崛起。

《中国与非洲 - 双连画》是由两幅大型摄影作品组成，表达了中国与非洲大陆之间的矛盾关系。照片以不经意的手法拍摄，描述的是来自泰欧家乡的青少年，他们真实的身份被不同的面具掩饰着。利用七彩的薄纸交叠出一张覆盖实际相片的网，作品再次模糊了我们审视匿名者的视线。

为了在本次展览中注入轻松愉悦的感受，《生日快乐，宝贝》及《快乐框架》在具有较为严肃意义的作品中，带着有着穿插出庆祝装饰物的作用。

《帕斯萨尔娃娃 - 香港系列》是一系列在画廊中不同角落展出的具像玻璃雕塑。对泰欧来说，帕斯萨尔娃娃体现了一种幻觉，随着时间的流逝，这种幻觉逐渐变得真实，并且如同一场仪式般反映着艺术家自身的无常。泰欧曾说：「物体是我存在主义行为的分母。物质来自于任何我在途中所发掘、转移、并将我的灵魂灌输于其的材料。水晶雕塑的灵感主要源自于非洲部落，作品的基础由水晶制成，而娃娃身着的衣物则取自于现代拜物教的单品。」每一件水晶雕塑所采用的衣着单品皆取自于展览所在地。《上海殖民系列》所象征的便是一批开拓者。天皇筷子本是作为殖民者以及后期衍伸出给游客的纪念品，艺术家将天皇筷子插入娃娃雕塑的身体里，借此名符其实的诅咒这些雕塑。有一些雕塑作品在艺术家的好奇柜中展出，泰欧借此取笑包罗万象的世界观，并批评我们对本土物件的先入成见。

《粉笔》是一幅二维艺术作品，作品的表面布满了嵌入表面的彩色粉笔以及其他小物件。在泰欧的童年时期，街头游戏中经常出现彩色粉笔。粉笔令人联想起透过教育和语言进行殖民化的过程。一如艺术家的大理石纹画作，这些作品以日记的形式呈现了泰欧恒变的浅意识，唤起艺术家自传中迥然不同的回忆。

## 关于帕斯萨尔·马凡内·泰欧

帕斯萨尔·马凡内·泰欧是一名自学艺术家，1967年出生于喀麦隆。虽然自幼被寄予重望栽培为一名律师，法律却被他视为过于完美而僵硬，这也是促使他在1990年代早期开始艺术创作的原因。帕斯萨尔目前工作并生活于喀麦隆首都雅温得以及比利时根特。

泰欧的近期个展包括《纽伦港之梦》(2018)，艺术门，中国，香港；《巫毒孩子》(2017)，常青画廊，法国 穆林；《美丽》(2017)，巴斯艺术博物馆，美国 迈阿密；《日出惊喜》(2016)，Les ateliers PM Tayou 画廊，比利时 根特；《回旋镖》(2015)，BOZAR 艺术中心，比利时 布鲁塞尔；《世界共享：帕斯萨尔·马凡内·泰欧的装置艺术》(2014)，加州大学洛杉矶分校福勒博物馆，美国 洛杉矶；《秘密花园》(2012)，罗马现代艺术博物馆，意大利 罗马；《塑胶袋》(2012)，圣拉查车站，法国 巴黎；《车阵》(2010)，圣索沃尔火车站，里尔 3000，法国 里尔。艺术家亦曾参与许多重要群展，包括《快乐》(2018)，安特卫普当代艺术博物馆，比利时 安特卫普；《都会·大写的非洲》(2017)，维莱特大展听，法国 巴黎；《我走遍了世界和七大洋》(2017)，皇家雅典娜安特卫普，比利时 安特卫普；《地球与永恒》(2016)，21-39 吉达艺术节，沙特阿拉伯 吉达；《天堂 地狱 炼狱 - 非洲当代艺术家的神曲观念》(2015)，国立非洲艺术博物馆，美国 华盛顿特区。

## 关于艺术门

艺术门由林明珠女士创立。作为推动亚洲当代艺术发展的重要力量之一，艺术门已拥有超过二十年推广亚洲与西方当代艺术和设计的经验，并拥有多家境外画廊。如今艺术门已成为业界内最领先和最有成就的当代艺术画廊。

艺术门致力于推广能够重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家，并在中国及亚洲艺术走向国际化的舞台中扮演着关键的角色。艺术门与著名策展人合作举办展览，透过香港、上海以及新加坡的艺术空间，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、艺术专案、装置展、以及艺术家群展等水准的展览项目。基于中国文人艺术的理念——艺术无等级之分，艺术门致力于打破不同艺术门类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

艺术门位于香港、上海和新加坡的四个空间分别代理着一批颇具影响力的中国当代艺术家，其中有朱金石和苏笑柏，他们将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言中，其作品亦在国际上广泛展出，被纳入世界众多重要的私人 and 公共收藏里。同时，艺术门亦在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括珍妮·霍尔泽 (Jenny Holzer)、莱昂纳多·德鲁 (Leonardo Drew)、卡洛斯·罗隆 (Carlos Rolón/Dzine) 和因卡·修尼巴尔 MBE (Yinka Shonibare MBE)，让更多的亚洲观众了解他们的作品。艺术门鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

---

## 传媒垂询

Mary Zhang 张嘉焯 / 艺术门  
mary@pearllamgalleries.com / +852 2522 1428